

Doc 820H

對特別委員會閣下解釋件 昭和十三年七月九日
五相會議決定

第一項對特別委員會構成

土肥原、津田、坂西ヲ中心トスル機關ト解ス

第二項、三要素ナル對支謀略トハ

政治及經濟關スル謀略ニテ直接作戰關係トス

ヲ含ミサル義ト解ス

第三項ニ關スル見解

現地機關ニハ統帥機關ヲ含ミサル義ト解ス

但統帥機關、擔任スル謀略業務中本委員會、

謀略業務ト、間ニ調整ヲ受スルモノアルキハ亦第三

項ニ依リ其隸屬系統ヲ經テ調整ヲ行フ義ト解

ス

Dec. 8, 1938

ELUCIDATION OF THE NEW PRINCIPLE OF THE OPEN DOOR POLICY

1. It is the common and innate hope of Japan, China, and Manchukuo, desiring as they do the establishment of lasting peace, to establish a new order in East Asia. By establishing the new order in East Asia on the basis of close collaboration between Japan, China, and Manchukuo in such various fields as politics, culture, economy, war etc., it is the present urgent desire of the Japanese people to arrest the threat of Communism and to claim their right of national existence.
2. As a matter of fact, the new status in East Asia has already destroyed such of the old international order as was based on the Nine Power Treaty, which had made East Asia nothing more or less than colonies of the great Powers, by the establishment of a new government and by her reasonable demands for restoration of autonomy. Therefore, the principles of the Open Door and Equal Opportunity of the Nine Power Treaty as they are, are not suitable for the new status of East Asia, and should be revised if we intend to apply them to the new status. The economic bloc in East Asia which is the natural product of the establishment of the economic collaboration between Japan, China, and Manchukuo does not necessarily mean the economic exclusion of other Powers. The Japanese Government does not intend to damage any of the economic relations it has with third-party powers by establishing this economic bloc; on the contrary it is the hope of the Japanese Government to promote economic relations with other blocs or countries.

C E R T I F I C A T E

I.P.S. No. 847-B

Statement of Source and Authenticity

I, Hayashi Kaoru, hereby certify that I am officially connected with the Japanese Government in the following capacity:

Chief of Archives Section of Foreign Office

and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of two pages, dated 8 Dec., 1938, and described as follows:

Document of the Japanese Foreign Office dated 8 Dec. 1938, entitled,
"The Elucidation of the New Principle of the Open Door Policy."

I further certify that the attached record and document is an official document of the Japanese Government, and that it is part of the official archives and files of the following named ministry or department (specifying also the file number or citation, if any, or any other official designation of the regular location of the document in the archives or files): _____

Signed at Tokyo on this
20th day of Sept., 1946

K. Hayashi
Signature of Official

SEAL

Witness: Nagaharu Odo

Official Capacity

Statement of Official Procurement

I, Richard H. Larsh, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above described document was obtained by me from the above signed official of the Japanese Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this
23 day of Sept., 1946

/s/ Richard H. Larsh
NAME

Witness: /s/J.E. Curtis 2d. Lt.

Investigator, I.P.S.
Official Capacity

847B

Ex None

門戶開放新原則説明

昭和十三年十二月八日

東亞新秩序ノ建設ハ東亞永遠ノ和平確立ヲ要求スル
 日滿支三國共通ノ内在的宿望デアリ、日滿支三國ノ
 政治、文化、経済、軍事ノ各分野ニ亘ル緊密ヲ提携
 ニテ東亞新秩序ノ建設ニヨツテ赤化ノ脅威ヲ防止
 シ自給的生存基ヲ主眼スルハ我下ノ日本国民ノ長望
 デアル

一 而シテ東亞ノ紛争懸ハ要諦ニオケル新秩序ノ誕生ト
 自主権回復ノ正當ナル要求ニヨツテ東亞ヲ列國ノ半
 殖民地位化シタル國際秩序ノ在リ原基備ラ事實上停息
 セシメテラリ、九一停戦ノ后諸門戶開放協會均等ノ
 原則ハコノ東亞ノ紛争懸ニソノマ、即座スルモノデ
 ナクコレガ運用ニ掌ツテハ當然修正サルベキモノデ
 アル、又東亞新秩序建設ニ對見スル日滿支經濟提携
 ノ確立ニ伴フ所謂東亞経済ブロックハ東亞ノ經濟的
 門戶ヲ列國ニ開放スルト云フ意味テナク帝國政府ト
 シテハコノ東亞経済ブロックノ完成ニヨツテ第三國
 トノ經濟關係ヲ監督スル責任ハ毫モ無クテ他ノ經
 済ブロック乃至ハ各國トノ經濟關係ノ促進ヲ期待ス
 ルモノデアル

847B cert-1

證 明 書

「ワシントン」文書局 第 〇 號
國 際 檢 察 部 第 八 四 七 ノ B 號

貴 族 及 ビ 公 正 ニ 關 ス ル 證 明

余、林 幸ハ余ガ下記ノ資格ニ於テ、即チ外務省文書
課長トシテ、日本政府ト公的關係ニ在ルモノナルコ
ト、並ニ該官吏トシテ余ガ茲ニ添附セラレタル、二
頁ヨリ成ル、千九百三十八年ノ昭和十三年ノ十二月
八日附、下記題名即チ門戶開放新原則闡明ノ文書ノ
保管ニ任シ居ルコトヲ茲ニ證明ス。
余ハ更ニ添附ノ記帳及ビ文書ガ日本政府ノ公文書ナ
ルコト、並ニ右ガ下記名稱ノ省又ハ部局ノ公式書類
及ビ綴ノ一部ナルコトヲ證明ス。(若シアラバ綴番
號又ハ引用、其ノ前公式書類又ハ綴ニ於ケル該文書
ノ成規所在ノ公式名稱ヲモ特記スベシ)

847B cert-2

千九百四十六年／昭和二十一年／九月二十日

東京ニ於テ署名

當該會東特名信

右ノ者ノ公的資格

證人

林 幸

外務省文書課長

尾 戸 長 幸

公式入手ニ關スル證明

余、リチャード・エツチ・ラーシュハ、余ガ聯合國
最高指揮官總司令部ニ關係アルモノナルコト、並ニ
上記題名ノ文書ハ余ガ公務上、日本政府ノ上記署名
官吏ヨリ入手シタルモノナルコトラ茲ニ證明ス。

千九百四十六年／昭和二十一年／九月二十三日

東京ニ於テ署名

氏 名 信

右ノ者ノ公的資格

證人

Richard H. Larsh

Investigator IPS.

J. A. Curtis 2D Lt.

The under-signed, duly authorized by their respective Governments, agree as follows:

1. In order to cope with the urgent situation in the East Asia, Thailand shall give to Japan the permission of passage by the Japanese forces through the Thai territory and giving of all necessary facilities for the said passage as well as immediate execution of measures to avoid every possible conflict which may arise between the Japanese and the Thai forces.

2. The particulars for the execution of the precedent paragraph shall be agreed upon between the military authorities of the two countries.

3. Japan shall guarantee that the independence, sovereignty and honour of Thailand be respected.

Done, in duplicate, at Bangkok on the 8th December 1941

/s/_____
The Thai Minister of Foreign
Affairs.

/s/ T. T. _____
The Japanese Ambassador

Doc. No. 851A

Bangkok, December 8, 1941.

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of to-day's date in which Your Excellency has informed me as follows:

With regard to the Agreement between the Japanese Government and the Thai Government signed to-day, I have the honour to inform Your Excellency that my signature has been affixed ad referendum.

I further have the honour to add that the necessary steps for the confirmation of the aforesaid Agreement shall be taken as soon as possible by the Japanese Government.

I avail myself of this opportunity, to renew to Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

/s/

The Thai Minister of
Foreign Affairs.

His Excellency,

Teiji Tsubokami,

The Japanese Ambassador.

JAPANESE EMBASSY
BANGKOK

As a result of to-day's conversation, we have fully agreed upon regarding the following points:

1. Japan and Thailand shall enter into the offensive and defensive alliance.
2. Thailand shall give to Japan the military cooperation necessary for that purpose (including the permission of passage by the Japanese forces through the Thai territory and giving of all necessary facilities for the said passage as well as immediate execution of measures to avoid every possible conflict which may arise between the Japanese and the Thai forces).
3. The particulars for the execution of the paragraphs 1 and 2 above, shall be agreed upon between the competent authorities of the two countries.
4. Japan shall guarantee that the independence, sovereignty and honour of Thailand be respected and she shall cooperate with Thailand in the recovery of the latter's lost territories.
5. The present agreement shall be confirmed at a later date by the formal documents between our two Governments.

December 11th, 2601

/s/ T. Tsubokami

December 11th, B.E. 2484.

/s/ P. Pibulsonggramy

Doc. No. 857A

not used

The under-signed, duly authorized by their respective Governments, agree as follows:

1. In order to cope with the urgent situation in the East Asia, Thailand shall give to Japan the permission of passage by the Japanese forces through the Thai territory and giving of all necessary facilities for the said passage as well as immediate execution of measures to avoid every possible conflict which may arise between the Japanese and the Thai forces.

2. The particulars for the execution of the precedent paragraph shall be agreed upon between the military authorities of the two countries.

3. Japan shall guarantee that the independence, sovereignty and honour of Thailand be respected.

Done, in duplicate, at Bangkok on the 8th December 1941

/s/
The Thai Minister of Foreign
Affairs.

/s/ T. T.
The Japanese Ambassador

Doc. No. 851A

Bangkok, December 8, 1941.

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of to-day's date in which Your Excellency has informed me as follows:

With regard to the Agreement between the Japanese Government and the Thai Government signed to-day, I have the honour to inform Your Excellency that my signature has been affixed ad referendum.

I further have the honour to add that the necessary steps for the confirmation of the aforesaid Agreement shall be taken as soon as possible by the Japanese Government.

I avail myself of this opportunity, to renew to Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

/s/ _____
The Thai Minister of
Foreign Affairs.

His Excellency,

Teiji Tsubokami,

The Japanese Ambassador.

JAPANESE EMBASSY
BANGKOK

As a result of to-day's conversation, we have fully agreed upon regarding the following points:

1. Japan and Thailand shall enter into the offensive and defensive alliance.
2. Thailand shall give to Japan the military cooperation necessary for that purpose (including the permission of passage by the Japanese forces through the Thai territory and giving of all necessary facilities for the said passage as well as immediate execution of measures to avoid every possible conflict which may arise between the Japanese and the Thai forces).
3. The particulars for the execution of the paragraphs 1 and 2 above, shall be agreed upon between the competent authorities of the two countries.
4. Japan shall guarantee that the independence, sovereignty and honour of Thailand be respected and she shall cooperate with Thailand in the recovery of the latter's lost territories.
5. The present agreement shall be confirmed at a later date by the formal documents between our two Governments.

December 11th, 2601 /s/ T. Tsubokami

December 11th, B.E. 2484. /s/ P. Pibulsonggram

2001.11.20

851A

下名ハ本口取 附ヨリ 王事 事任ラタシ 互
如ク協定セリ

東亞ニ於ケル 蒙 蒙 事 態 一 行 是 スルヲ 春 門
ハ 日本 口ニ 何ノ 一 軍 隊 亦 已 退 却 通 過 可
ク 又 通 過 無 心 事 一 切 便 宜 供 與 且
日 本 同 口 軍 隊 亦 已 退 却 可 以 大 有 之 此 等
事 態 之 爲 指 遣 即 時 支 付 スルコト

(一) 石 炭 施 施 爲 日 本 同 口 軍 事 官 憲 同 一 備
免 スルコト

(二) 日本 口ハ 春 門 獨 立 主 權 定 義 無 誤 事 實 上 已 了
スル 保 障 スルコト

昭和十七年十月廿日 於 此 之 面 作 製 人

春 門 外 務 官 氏

日 本 大 使 T. T.

1 ☆

51A

閣下

昭和十三年十月廿一日 (ハ・ワ・タ)

予ハ左如ク予ニ通言セラルタル本日付閣下ニ
通牒ヲ正ニ科定致シ候。

本日閣下若シ日本国政府ニ泰日政府間協定ニ
予ガ署名セシコトヲ念タノ閣下ニ通言致候。

更ニ予ハ前述ノ協定ヲ認ニ所アル必要ナル旨ヲ
日本国政府ガ出来得ル限り速ヤカニ講セラルル條所
言仕候。

茲ニ重テ閣下ニ伺フテ敵意ヲ表シ仕候。

泰日外務大臣

日本大使 坪上貞治閣下

851A

日英大英船(雙)

本日、空路、艦隊、我、以、五、諸、英、國、之、
見、全、之、意、見、一、致、の、事、也、

(一) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(二) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(三) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(四) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(五) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(六) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(七) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(八) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(九) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(十) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(十一) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(十二) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(十三) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(十四) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

(十五) 日本、自、其、之、意、見、一、致、の、事、也、

3 女

$$+1 \mid \text{III} +1 \mid \text{III}$$

☆

7

ARRANGEMENT A
Concerning Military Expenditure

In conformity with the Pact of Alliance between Thailand and Japan, whereby the two countries have agreed upon military and economic co-operation to their mutual advantage, the Thai Minister of Foreign Affairs and the Japanese Ambassador to Thailand hereby agree as follows:-

1. The Government of Thailand shall supply the necessary Baht funds to cover the military expenditure of the Japanese forces including the expenses for the construction of the military railway between Thailand and Burma against the Special Yen.

2. The Government of Japan shall sell to the Government of Thailand an appropriate amount of gold against the balance of the Special Yen held in Japan.

3. The details relating to the execution of the present Arrangement shall be determined by common agreement between the two Governments.

/s/ T. Tsubokami
Ambassador of Japan

/s/ S. Vichitr-Vadokarn
Minister of Foreign Affairs
of Thailand.

Dated 24th November, Shown 17th (B.E. 2485).

NOTE VERBALE

In connection with the Arrangement A concerning military expenditure, dated 24th November, B.E. 2485 (Shawa 17th), it is understood, with respect to gold to be sold to the Government of Thailand under Clause 2, that the term "appropriate amount" would be considered to mean approximately 50 per cent of the Baht funds supplied.

/s/ T. Tbk.
Ambassador of Japan.

/s/ Vichitr
Thai Minister of Foreign Affairs

Dated 24th November, Shawa 17th (B.E. 2485).

ARRANGEMENT B
Concerning Military Expenditure

In conformity with the Arrangement A concerning military expenditure, the Thai Minister of Foreign Affairs and the Japanese Ambassador to Thailand hereby agree as follows:-

1. The Government of Thailand shall supply the funds necessary for the military expenditure of the Japanese forces up to Baht 36,500,000 and for the expenditure on the military railway, in accordance with the Memorandum of Agreement between the Thai Supreme Commander-in-Chief and the Representative of the Japanese Army in Thailand dated 16th September, B.E. 2485, up to Baht 4,000,000, being part of the total requirement of the military railway expenditure, against the Special Yen from July 1st to December 31st of the 17 Year of Showa, corresponding to the 2485th Year of the Buddhist Era.

2. The Government of Japan shall sell gold to the Government of Thailand, against the Special Yen, in January of the 18th Year of Showa, corresponding to the 2486th Year of the Buddhist Era, equivalent to 50 per cent of the total amount of the funds supplied by the Government of Thailand under Clause 1, up to ¥20,000,000 if the whole amount of Baht 40,500,000 be supplied during the above mentioned period.

3. The details relating to the execution of the present Arrangement shall be determined by common agreement between the Thai Ministry of Finance and the Japanese Embassy in Bangkok.

/s/ T. Tsubokami
Ambassador of Japan

/s/ V. Vichitr Vadakarn
Minister of Foreign Affairs
of Thailand

Dated 24th November, Showa 17th (B.E. 2485)

851 B

軍事費に關する A 協定

茲に日本と國の同盟條約に従ひ、多クに及び日本は
相互共同の利益の爲軍事上經濟上の協力も甲合せ
に泰外相及び泰駐在日大使の如く一致

泰政府は最も此の間の軍事鉄道建設費をも
含め日本軍隊の軍事費を補ふため特別圖に従ひ
必要なる資金を供出する

日本政府は泰政府に対し日本に於ける特別圖の
刊行に相應せる額の金を賣出す

本協定の履行に關する詳細は兩政府間の相互協
定に依り決定する

日本大使
泰外務大臣

V. Vachete - Vadekar

☆

昭和十七年丁酉年(釋尊降誕二千五百周年)